



Del Escritorio del Director

Estimada Comunidad de HHS:

Bienvenidos al comienzo de otro año escolar. Hemos tenido un muy productivo y exitoso empezar. Este año tenemos para comenzar 1,015 estudiantes inscritos, aproximadamente 155 mas que el año escolar pasado. Hemos agregado 15 empleados nuevos entre tiempo completo y medio tiempo y profesores y empleados no certificados. .

En este año escolar nuestra meta principal es envolver a estudiantes y padres en los detalles particulares de sus logros académicos individuales. Por ejemplo, en las siguientes semanas, todos los padres de estudiantes que actualmente son sophomores (10 gr.), juniors (11gr) y seniors (12gr) recibirán una explicación de los resultados de las pruebas PLAN, IACT y ACT/PSAE que tomaron en este mes de Mayo pasado. Comenzando la próxima se-

mana el personal de consejería se reunirá en grupos con todos los estudiantes sophomores (10gr) para explicarles los resultados de la prueba PLAN. Esto permitirá a los estudiantes el comenzar a marcar sus metas para la toma de las pruebas ACT/PSAE durante la primavera de su año como juniors (11gr).

Reuniones similares serán sostenidas con estudiantes actualmente en sus años junior y senior para ayudarles a entender en donde han tenido éxito, donde necesitan desarrollar aun mas sus habilidades, e información sobre los estándares en su preparación para la Universidad lo que permitirá que alcancen sus metas a largo plazo en high school y aún mas allá de high school.

Estamos introduciendo muchos nuevos componentes en los exámenes y experiencias para que los estu-



diantes desarrollen sus habilidades para que así estén mas listos para competir por oportunidades después de high school. Como parte de este esfuerzo estamos organizando programas para padres para explicar los resultado de estas pruebas/exámenes, excelentes oportunidades de nuevos programas, y que pueden ustedes hacer como padres para ayudar a su estudiante a estar mejor preparado para su futuro académico. Estamos muy emocionados por este Nuevo año escolar que comienza y por todo lo que traerá para sus estudiantes. Por favor siéntase libre de contactarme con cualquier pregunta que pueda tener; my correo electrónico chuck.bumbales@d300.org.

Septiembre

Entrada tarde 9:45 am 14
- Día de DP

Ultimo día de registro 17
para tomar la prueba
PSAT/NMSQT

Ultimo día de registro 18
para tomar la prueba
ACT

Salida Temprana 11:25 25
am - Mejoramiento
Escolar

Entrada tarde 9:45 am 28
- Día de DP

Inside Story 5

Inside Story 6

HHS Division Chair

¡Bienvenidos de regreso! Ha habido varias cosas que son nuevas este año que sentimos ayudarán a su estudiante en su progreso académico. Durante el año escolar, le proveeremos a usted y a su estudiante con mas oportunidades de monitorear su progreso académico. Se le dará atención adicional al desarrollo individual de los estudiantes a través del uso de Scantron Performance Series así como de su desarrollo en pruebas/exámenes estandarizados del año escolar anterior. Habrá oportunidades de reunirse con personal para hablar sobre los grados de su estudiante y de como prepararlo(a) para las pruebas de este año. Le proveeremos a usted a través del año con recursos concernientes a como involucrarse mas en el proceso de mejoramiento escolar. HHS continuará proveyendo los recursos que permitan a su estudiante a alcanzar su máximo potencial.

Siéntase libre de contactarnos con preguntas o para expresar su interés en convertirse miembro de nuestro equipo de Mejoramiento Escolar. Invitamos a mas padres a involucrarse en este proceso. Por favor contáctenos para dejarnos saber en que podemos proveer mas asistencia para apoyar a su estudiante.

Nathan Danielson – nathan.danielson@d300.org 847-792-3592

Geoffrey Falk – geoffrey.falk@d300.org 847-792-3586

Fotos



Estudiantes Sénior podrán tener sus fotos tomadas el 5 de octubre de 3-8 p.m. Digan cheese!

Atención Padres de Estudiantes Junior



Los planes para el Post-Prom 2010 ya han comenzado. Todos los padres de estudiantes junior (11 grado) que deseen ayudar a organizar la experiencia post-prom de este año escolar, por favor contacte a la oficina de la high school al 847-792-3500. La primera junta será el jueves, 8 de octubre a las 6:30 p.m. en la oficina de la high school.

Hay mucho por hacer. Organización, elección de comité, y previsión temprana garantizará un exitoso evento.



Días de Entrada Tarde de los Estudiantes

Comenzando el lunes, 14 de Septiembre, Habrá series de 15 días en los que los estudiantes entraran tarde a la escuela. En esos días los estudiantes comenzaran sus clases a las 9:45 a.m. En esos días los estudiantes podrán entrar al edificio a las 9:30 a.m. Los estudiantes asistirán a 4 bloques acortados de clases en los días de entrada tarde.

El propósito de estos días es el permitir el desarrollo profesional de todo el personal de HHS. Algunos de los temas en los que nuestro personal estará trabajando será en los estándares de preparación para la universidad, mirando los datos de las pruebas mas recientes que nuestros estudiantes tomaron e identificar áreas donde concentrar el mejoramiento académico, sumarios de escritura y evaluaciones formativas, formar las metas curriculares para el año escolar actual. Un resumen de en lo que nuestro personal trabajó estará a la vista la página de Internet de HHS para que usted pueda mejor entender lo que haremos en los días de entrada tarde. Abajo encontrará el horario de días de entrada tarde del año escolar 2009-2010. Como siempre, contacte a los supervisores de departamento (divisionals), a la Dra. Steffen o a mi con cualquier pregunta que usted tenga.

Días de Entrada Tarde/9:45 am comienzo de clases:

Septiembre 14	Noviembre 9	Enero 11	Marzo 8	Abril 26
Septiembre 28	Noviembre 30	February 8	Marzo 22	Mayo 10
Octubre 26	Diciembre 14	February 22	Abril 12	Mayo 24

Deportes HHS



Me gustaría dar la bienvenida a todos los atletas y fans de Hampshire High School a otro emocionante año de deportes Whip-Pur. Nuestros atletas de otoño han entrenado todo el verano y están ahora a la mitad de temporada de competencias.

El evento mas esperado de la temporada de otoño es la Semana de Homecoming la cual es del 13 al 17 de octubre. Durante la semana nuestra muchachas y muchachos del equipo de golf comienzan el juego estatal IHSA. El martes, 13 de octubre recibiremos en casa: en voleibol a Harvard e IMSA en tenis, los dos juegos comenzarán a las 4:15. El juego de futbol americano de las chicas Powder Puff será el miércoles 14 de octubre a las 7 pm y la Corte de Homecoming será anunciada después del juego. Futbol (soccer) recibirá a North Boone y Voleibol recibirá a Marengo el jueves, 15 de octubre a las 4:30. Habrá una asamblea de estudiantes motivadora (pep assembly) durante el horario de tutoria (Whip time) el viernes, 16 de octubre por los juegos de futbol Americano en contra del rival Burlington Central, los juegos comenzarán a las 5. La conferencia Cross Country (carreras de pista) será en Rockford Lutheran el sábado por la mañana. La semana de Homecoming terminará con un baile de 7-10 en nuestras aéreas comunes el sábado, 17 de octubre, los boletos para el baile serán vendido durante el horario de almuerzo en la semana de homecoming.

Cross-Country Femenino



¡GRACIAS! Gracias a todos los que contribuyeron en el lavado de carros que el equipo de las muchachas de Cross-Country (carreras) llevó a cabo el sábado, 22 de agosto. Las muchachas recaudaron aproximadamente \$250. Gracias de parte de la entrenadora Nihells y las Corredoras Felinas (Feline Runners).



Día de los Veteranos

Hampshire High School estará en sesión el 11 de noviembre. Será un día en que honraremos a los hombres y mujeres militares que han servido a nuestra nación. El tema

de este día será

“Honrando a los Veteranos de Hampshire”.

Estamos pidiendo que los veteranos locales contacten a la oficina principal de Hampshire High School al 847-792-3500. Si tiene preguntas específicas, contacte al profesor de historia, el Sr. Dennis Maher al 847-792-3686. Queremos enfatizar la importancia de este día a nuestros estudiantes de manera que sea un día recordado y honrado.

Estimadas Familias del Distrito 300,

En honor del día de los Veteranos los para-educadores del distrito 300 estarán colectando los siguientes artículos para enviarlos a los hombres y mujeres sirviendo a nuestro país. Muchos de nuestros empleados tienen familiares sirviendo y estos son artículos que ellos no pueden conseguir por sí mismos. La colecta comenzará el primer día de clases y continuará hasta el Día de los Veteranos. Habrá cajas de colecta en cada oficina escolar para sus donaciones. Sus donaciones son grandemente apreciadas por los para-educadores del distrito 300 y nuestras tropas. Esta es una manera maravillosa de agradecer a

nuestras tropas por todo su sacrificio.

Plumas (lapiceras, bolígrafo), papel, juegos de cartas, crayones/libros para colorear, revistas, dulces duros, chicle/goma de mascar, bocadillos de arroz (rice krispy), mezclas de bebidas en polvo, té, barras de granola/nueces, carne seca empaquetada (beef jerky, slim jims), cacahuates, semillas de girasol, toallitas limpiadoras faciales, toallas húmedas, gotas para los ojos, bálsamo para labios (lip balm), pasta dental, cepillos dentales, jabón, champú/acondicionador, bloqueador solar, talco para los pies (gold bond), productos femeninos, repelente contra insectos, bolsas Ziploc.



Información para Tomar Pruebas/Exámenes

Las Pruebas PSAT/NMSQT serán ofrecidas a estudiantes **freshmen, sophomores, y juniors (9, 10, y 11 grados)** la mañana del miércoles, 14 de octubre. El programa PSAT/NMSQT mide las habilidades importantes para tener éxito en la Universidad y ayuda a los estudiantes a comenzar a planear su futuro. Los estudiantes que deseen tomar esta prueba deben registrarse en el departamento de Servicios Estudiantiles (Student Services) y pagar una cuota por la prueba de \$25 El último día para registrarse es el jueves, 17 de septiembre. Información adicional sobre PSAT/NMSQT esta disponible en www.collegeboard.com

En el transcurso del verano, la retoma de la prueba PSAT fue eliminada. Como resultado, esta prueba PSAT será administrada solamente en la primavera de cada año escolar.

Cualquier estudiante senior interesado(a) en retomar la prueba ACT debe registrarse en www.actstudent.org. El último día de registro para la prueba de octubre es el **18 de septiembre.**

Durante la semana del 14 de septiembre los consejeros regresarán los resultados de PLAN a los estudiantes sophomore durante Whip-time. Esta prueba fue dada a los freshmen el pasado abril. Por favor revise los resultados con su estudiante para ayudarlo a prepararse mejor para los ACT. Por favor visite www.actstudent.org/plan/ para información adicional y recursos.

Jenny Fanter, Consejera - jennifer.fanter@d300.org



Noticias de la Biblioteca

¡Bienvenidos en su regreso a clases! ¡Nosotros en la biblioteca estamos muy contentos por nuestro segundo año! ¡Hemos recibido nuestra orden de libros nuevos y estamos organizándonos para las orientaciones de regreso a clases! Tenemos muchos recursos disponibles para ayudar con todo, desde un libro de lectura en silencio a un proyecto de investigación de todo un semestre. Si estas leyendo este mensaje por internet, y te gustaría visitar nuestra página de internet, haz clic [AQUI](#). Si estas leyendo una copia de papel, siéntete libre de revisar nuestro catalogo la próxima vez que visites el Internet @ <http://library.d300.org>. Esperamos poder ayudarte con todas tus necesidades de lectura e investigación!

Nicole Coover-Thompson: Nicole.coover@d300.org



Anuario (Yearbook)

¡Compra este año tu anuario por Internet!

Guarde los recuerdos. Usted sabe que los años escolares se terminaran antes de que su hijo(a) se de cuenta. Ayude a que esos recuerdos se queden para siempre. Ordene su copia del anuario de Hampshire High School para ayudar a mantener esos recuerdos solo a la vuelta de una página.

¡Ordenar por internet es muy fácil!

1. Visite www.yearbookforever.com
2. Entre Hampshire High School en el seleccionador de escuela (School Selector), y seleccione de entre la lista de escuelas.
3. ¡Seleccione sus opciones personalizadas y compre!

Business Education - Hampshire High School amy.lutes@d300.org



Departamento de Arte

El Departamento de Artes Finas ha creado nuestro primer Calendario Anual de Hampshire High School. Nunca se pierda otro concierto u otro juego de futbol Americano! El calendario expone doce meses de trabajo de arte de estudiantes de Hampshire e incluye todos los medios días del D300, días festivos, etc. Ayúdenos a apoyar al Departamento de Artes Finas y obtenga el suyo ahora antes de que se acaben! Están de venta en la oficina principal por \$10.00



Información Actualizada y Preparaciones del D300 Acerca de la Influenza H1N1

CARPENTERSVILLE – El Equipo de Preparación en caso de una Epidemia (PPT) de Community Unit School District 300 ha trabajado con oficiales regionales con H1N1 para el manejo de la temporada de influenza para este año escolar.

Este otoño después que los estudiantes regresen a clases, oficiales de salud anticipan la propagación de la influenza H1N1. El gobierno federal, estatal y local están trabajando muy de cerca para disminuir y manejar esta epidemia. Desde ahora y en los próximos meses es muy importante la cooperación de los padres.

Al igual que en la temporada de influenza, la manera principal de prevenir la propagación de la misma H1N1 es cubrirse la boca cuando tosen y lavarse las manos frecuentemente con agua caliente y jabón. Pronto D300 estará dando información actualizada acerca de H1N1 en su página web www.d300.org tan pronto esté disponible.

En agosto líderes del PPT del D300 participaron en una conferencia por Internet auspiciada por la Oficina Regional de Educación del Condado de Kane, en colaboración con el Departamento de Salud del mismo Condado.

A continuación algo de lo más destacado de la presentación:

Vacunación Masiva – Oficiales federales han producido una vacuna de 2-dosis contra la influenza H1N1. Se espera que esté disponible a los proveedores de salud privados y públicos al principio de octubre. El Departamento de Salud del Condado de Kane auspiciará clínicas de vacunación gratuitas, en el Distrito 300 una noche a mediados de octubre y otra un mes más tarde para la segunda dosis. Estas clínicas se efectuarán en las tres escuelas superiores o High Schools que estarán abiertas a la comunidad. Las personas elegibles están entre las edades de 6 meses a 24 años, ya que son considerados más vulnerables a la influenza que la población en general. Las fechas de las clínicas y el horario no han sido determinados. Las vacunas H1N1 son opcionales

Qué hacer con síntomas parecidos a la influenza – Para este año escolar el Departamento del Condado de Kane hizo cambios significativos en esta área. Síntomas parecidos a la “influenza” incluyen fiebre con tos y dolor de garganta. Estudiantes con estos síntomas no podrán venir a la escuela hasta que estén sin fiebre por lo menos por 24 horas sin ayuda de medicina. **Sin importar que su estudiante haya sido examinado para H1N1.** Estudiantes con estos síntomas no se les permitirá practicar o competir en actividades extracurriculares.

Oficiales de Salud enfatizan la importancia de que los padres mantengan a sus hijos enfermos en casa y completamente fuera de la comunidad hasta que estén sin fiebre por 24 horas, para que ellos no propaguen la enfermedad al público.

Por orden del Departamento de Salud, estudiantes que vienen a la escuela con los síntomas antes mencionados o los desarrollan durante el día en clases deben ser separados de los otros estudiantes hasta que sus padres puedan recogerlos de la escuela.

No se requiere que la escuela cierre, si se ha confirmado un caso de H1N1; en vez de eso simplemente no se permitirá a la persona enferma regresar, hasta que ésta no presente fiebre por 24 horas.

Limpieza y Desinfectantes de Manos – El Departamento de Salud declaró que las escuelas deberían mantenerse limpias como normalmente se hace, pero con un énfasis en las superficies que continuamente se tocan. La Oficina Regional de Educación declaró que este año en el D300 se permitirán los desinfectantes con base de alcohol. D300 ordenó; recipientes que serán instalados en cada escuela en algunas áreas comunes de mucho tráfico.

Reportando estudiantes ausentes – Es un requisito que todos los días a partir del 8 de septiembre, todas las escuelas reporten al Departamento de Salud el número de estudiantes ausentes y las razones específicas por cada ausencia. **Cuando los padres llamen a la escuela para reportar su estudiante ausente, es muy importante que indiquen los síntomas específicos que su hijo está padeciendo tales como fiebre, tos o dolor de garganta.**